



会议记录
理事会会议
2011 年 6 月 20 日
新加坡

本文档已翻译为多种语言，仅供参考之用。原始官方版本（英文版）可在以下位置找到：
<http://www.icann.org/en/minutes/minutes-20jun11-en.htm>

有关此会议的会议记录，请访问：<http://singapore41.icann.org/meetings/singapore2011/transcript-board-new-gtlds-20jun11-en.txt>。

2011 年 6 月 20 日，ICANN 理事会在新加坡于当地时间上午 11:00 召开了例行会议。

Peter Dengate Trush 主席宣布会议即刻开始。

除 **Peter Dengate Thrush** 主席外，以下理事也参加了此次会议：**Rod Beckstrom**（总裁兼首席执行官）、**Steve Crocker**（副主席）、**Sbastien Bachollet**、**Cherine Chalaby**、**Bertrand de la Chapelle**、**Rita Rodin Johnston**、**Erika Mann**、**Gonzalo Navarro**、**Raymond A. Plzak**、**R. Ramaraj**、**George Sadowsky**、**Mike Silber**、**Bruce Tonkin**、**Katim Touray** 及 **Kuo-Wei Wu**。

以下理事会联络员参加了全部或部分会议：**Heather Dryden**（GAC 联络员）、**Ram Mohan**（SSAC 联络员）、**Thomas Narten**（IETF 联络员）、**Reinhard Scholl**（TLG 联络员）和 **Suzanne Woolf**（RSSAC 联络员）。

1. 新 gTLD 项目的批准

理事会主席先对此次会议作了介绍，然后证实此次会议的召开时间是在硅谷/旧金山会议期间的理事会会议决议中确定的。

接着，主席在此感谢，工作人员为确保理事会准备好此次会议而付出的非凡努力，GAC 对所有与新 gTLD 计划相关的会议的积极参与，以及理事会为准备、接收和全面理解与此计划相关的讯息而作出的努力。

主席还提出，除布鲁塞尔和旧金山的公开会议外，理事会还进行了每周的电话讨论。其中，GAC 主席参加了绝大多数会议。GAC 问题的各负责人进行了对话，其整个模式值得效仿。

按照理事会的利益冲突政策，主席对理事会进行了民意调查，要求就是否存在冲突和理事

会成员是否打算投票的问题提交声明。

Cherine Chalaby（主席兼首席执行官）、**Bertrand de La Chapelle**、**Katim Touray**、**George Sadowsky**、**Sébastien Bachollet**、**Gonzalo Navarro**、**Rita Rodin Johnston**、**R. Ramaraj**、**Steve Crocker**、**Mike Silber**、**Erika Mann**、**Ray Plzak** 及 **Kuo Wei Wu** 分别声明：不存在相关矛盾，且打算投票。

Bruce Tonkin 则声明投弃权票。**Bruce** 表明，其虽然致力于新 **gTLD** 计划的解决措施工作，但并没有参加理事会就各个主题（诸如上下游融合）进行的讨论。**Bruce** 认为启动此计划的实际决策以及启动日期将对其雇主 **Melbourne I.T.** 产生影响。**Melbourne I.T.** 是 **ICANN** 和 **ccTLD** 委任服务商，同时也为正考虑申请新 **gTLD** 的公司提供一系列服务。

主席指出，理事会联络员在理事会的讨论和审议期间，也遵守了利益冲突流程。由于联络员不参与投票，所以没有在此次会议中对其进行民意调查。

随后，**Rita Rodin Johnston** 提出以下决议并将其加入到记录中：

2005 年 11 月 28 日，**GNSO** 委员会一致投票通过启动引入新 **gTLD** 的政策制定流程。

GNSO 委员会不仅解决了引入新 **gTLD** 的一系列技术、运营、法律、经济和政策上的难题，还在整个政策制定流程中促进公众的广泛参与，并获取了公众意见。

2007 年 9 月 6 日，**GNSO** 委员会以绝大多数的赞成票通过了一项支持有关引入新通用顶级域名的最终报告（由 **ICANN** 通用名称支持组织提交给 **ICANN** 理事会）中所述全部 19 项建议的动议 <<http://gns0.icann.org/issues/new-gtlds/pdp-dec05-fr-parta-08aug07.htm>>。

理事会指示工作人员审核 **GNSO** 的建议，并判断这些建议是否可行。工作人员会同国际技术、运营和法律专家一道支持政策建议的实施，并为 **GNSO** 的政策建议制定实施计划。

2008 年 6 月 26 日，理事会通过了 **GNSO** 关于引入新 **gTLD** 的政策建议，并指示工作人员进一步制定和完善其详细实施计划，就这一工作继续与机构群体进行沟通，且向理事会提供实施方案的最终版本，以便理事会和机构群体在启动新 **gTLD** 申请流程前对其进行批准 <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-26jun08.htm#_Toc76113171>。

工作人员已经将实施计划的详细信息以《**gTLD** 申请人指南》草案和支持材料的形式公之于众，供公众讨论和评论。

《申请人指南》的第一份草案已于 2008 年 10 月 23 日发布：<<http://www.icann.org>>。

[org/en/topics/new-gtlds/comments-en.htm](http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-en.htm)>。该指南根据利益主体对于多份草案的意见不断地进行了大量修改。

理事会征询了大量政府咨询委员会的意见（包括 2011 年 2 月：布鲁塞尔；2011 年 3 月：旧金山；2011 年 5 月：通过电话；2011 年 6 月 19 日：新加坡）。针对 GAC 提出的许多问题，双方都达成了一致意见，而且，理事会已经指示对《申请人指南》进行修订以反映这一情况。

ICANN 收到了美国商务部和欧洲委员会就注册管理机构 - 注册服务商交叉所有权问题而发送的信函，并由此讨论了信中所表达的担忧。对巨大市场力量的潜在滥用已成为一个严峻的问题。理事会对此观点表示同意，并将继续与竞争管理机构开展相关讨论。

ICANN 已就其政策实施计划与 GAC 建议相悖的方面与 GAC 进行协商，以制定彼此都可接受的解决方案，并根据章程的要求在必要时确认在特定领域不采纳 GAC 建议的原因；请参见 <<http://www.icann.org/en/minutes/rationale-gac-response-new-gtld-20jun11-en.pdf>> [PDF, 103 KB]。

ICANN 机构群体已花费了大量时间审核并讨论众多的实施问题，这些问题来自于公众提交的意见、各个工作组和其他类型的征询。

同时，理事会还在整个实施流程中听取了包括支持组织和咨询委员会在内的机构群体提出的意见。

对《义务确认书》中所规定义务的仔细分析结果，以及在整个实施流程中采取的步骤都表明，ICANN 已经实现了其在《确认书》中作出的承诺。详见《确认书》：<<http://www.icann.org/en/documents/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>>。

2011 年 5 月 30 日公布的《申请人指南》包含了根据公众意见和最近的 GAC 建议所作的更新：<<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-7-en.htm>>。

新 gTLD 交流计划草案 <<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/new-gtlds-communications-plan-30may11-en.pdf>> [PDF, 486 KB] 成为了全球外展和教育活动的基础，这些活动将在每个 ICANN 地理区域执行该计划之前或期间举行。

2012 财年运营计划和预算草案 <<http://www.icann.org/en/announcements/announcement-17may11-en.htm>> 中包含一个新 gTLD 计划启动方案，而理事会正准备批准其中第 7 部分的开支预算。

理事会认为申请人支持计划对于确保计划的包容性和多样性至关重要，因此决定实施一种模式，专门为来自于发展中国家的潜在申请人提供支持。

理事会的风险委员会已经审核了一项与实施新 gTLD 计划相关的综合性风险评估

理事会会议记录
2011 年 6 月 20 日
第 4 页，共 11 页

以及用于减轻已确认风险的既定策略，并将审核计划趋于启动时的或有事项。理事会对 ICANN 内部的运营就绪和计划管理的现状及计划进行了审核。

2011.06.20.01 号决议：理事会授权总裁和 CEO 实施新 gTLD 计划，其中包括以下要素：

1. 2011 年 5 月 30 日公布的《申请人指南》版本纳入了与 GAC 于 2011 年 6 月 19 日达成一致的修订：<<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-7-en.htm>>。内容包括：(a) 删除第 3 单元关于 GAC 建议删除指示未来的提前警告和建议必须包含特定信息或采用指定形式的文本；(b) 纳入关于仅在初始申请轮次期间保护明确要求的红十字和 IOC 顶级域名，直到 GNSO 和 GAC 基于全球公众利益制定政策建议的文本，以及 (c) 修改 URS 中的“败诉者支付”规定适用于涉及同一注册人注册 15（而不是 26）个或更多域名的投诉；理事会授权工作人员在必要和适当的时候对《申请人指南》做出进一步更新和更改，包括新技术标准的可能结果、参考文件或可能在申请流程中被采纳的政策，并就这些更改发布形式显著的通知；

2. 要查看新 gTLD 交流计划草案，请访问：<<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/new-gtlds-communications-plan-30may11-en.pdf>> [PDF, 486 KB]。在必要和适当的时候可对该草案进行修订或详细说明；

3. 启动申请流程的运营就绪活动；

4. 确保支持发展中国家申请人的计划，以及由理事会与利益主体协商后决定的组成、架构和流程，其内容包括：(a) 考虑 GAC 的建议：免除价值 185,000 美元评估费用中的 76%，(b) 考虑 ALAC 和 GNSO 作为申请人支持联合 (JAS) 工作组的特许机构的建议，(c) 分配多达 2 百万美元的预算作为种子基金，并为其他团体提供相同基金创造机会，以及 (d) 审查更多的机构群体反馈、来自于 ALAC 的建议以及 GNSO 在收到 JAS 工作组最终报告（及时作出要求以便工作人员制定实施计划供理事会在其 2011 年 10 月塞内加尔达卡尔会议上讨论）后提出的建议，并将在开放申请窗口前拥有一套可持续的申请人支持系统作为目标。

5. 处理想要加入新 gTLD 计划的现有 gTLD 运营商的交叉所有权限制撤消请求的流程，而这是基于“处理现有 gTLD 交叉所有权限制撤消请求的流程”：<<http://www.icann.org/en/announcements/announcement-02may11-en.htm>>，并根据相关意见进行修改：<<http://www.icann.org/en/tlds/process-cross-ownership-gtlds-en.htm>>（早前提案流程的红线标记版本见：<<http://www.icann.org/en/minutes/process-cross-ownership-restrictions-gtlds-20jun11-en.pdf>> [PDF, 97 KB]）；考虑修改现存协议，以准许在进行进一步讨论之前（包括与竞争管理机构的），现有 gTLD 运营的交叉所有权能够延期；

6. 2012 财年运营计划和预算草案第 7 部分中详细说明了与新 gTLD 计划相关的开支预算见：<<http://www.icann.org/en/announcements/announcement-17may11-en.htm>>；以及

7. 如附图中所述的时间表：<<http://www.icann.org/en/minutes/timeline-new-gtld-program-20jun11.pdf>> [PDF, 167 KB]，其中包括的新 gTLD 申请窗口于 2012 年 1 月 12 日开放并于 2012 年 4 月 12 日关闭，而新 gTLD 交流计划将立即启动。

Ray Plzak 支持此决议。

主席呼吁理事会成员发表相关意见。要查看各理事的投票声明，请访问：[insert link to statement]。

随后，主席发起对此决议的投票，并对各理事进行了民意调查：

Bruce Tonkin: 弃权

Kuo-Wei-Wu: 赞成

Ray Plzak: 赞成

Erika Mann: 赞成

Mike Silber: 弃权

Steve Crocker: 赞成

R. Ramaraj: 赞成

Rita Rodin Johnston: 赞成

Gonzalo Navarro: 赞成

Sébastien Bachollet: 赞成

George Sadowsky: 反对

Katim Touray: 赞成

Bertrand de La Chapelle: 赞成

Cherine Chalaby: 赞成

Rod Beckstrom: 赞成

Peter Dengate Thrush: 赞成

主席宣布第 **2011.06.20.01** 号决议获得通过。理事会的 **13** 位成员赞成第 **2011.06.20.01** 号决议。一位成员对决议持反对态度，另外两位理事会成员投弃权票。

然后，主席表示理事会感谢政府咨询委员会作出的相关努力，并指出其对寻求、接收和讨论 GAC 建议的重视。如果没有世界各国政府的全力支持，ICANN 不可能得到良好的发展，因此，理事会感谢所有 GAC 成员的积极参与，以及他们对 ICANN 及其多利益主体模式的支持。对于 GAC 建议的某些方面，理事会并未采纳。在创建针对 GAC 建议的讨论流程时，《章程》就提到理事会可能出现类似态度。

然后，主席将以下决议加入到记录中：

2011.06.20.02 号决议：理事会和 GAC 已根据 ICANN 章程第 XI 条第 2.j 款完成了真诚、及时、高效的协商。由于理事会和 GAC 在一些剩余问题上无法达成令双方满意的解决方案，因此根据 ICANN 章程第 XI 条第 2.k 款的规定，理事会纳入并通过了描述 ICANN 理事会与 GAC 间剩余问题各持己见的文件：<<http://www.icann.org/en/minutes/rationale-gac-response-new-gtld-20jun11-en.pdf>> [PDF, 103 KB]，此文件阐述了未采纳 GAC 建议的原因。理事会的声明不会就职责范围内针对公共政策问题的权利或义务对 GAC 成员造成影响。

Bertrand de La Chappelle 支持此决议。

随后，主席发起投票。

理事会的 15 位成员赞成第 2011.06.20.02 号决议。Bruce Tonkin 投了弃权票。决议通过。

Bruce Tonkin 指出在落实工作的过程中，应围绕政策制定流程和机构群体（包括 GAC）来开展工作。Bruce 表示，他自 2005 年主持 GNSO 政策制定流程工作以来，就一直引以为豪；而互联网服务提供商、商业用户、非商业用户、知识产权专家、注册管理机构、注册服务商以及网络普通用户咨询委员会也都积极参与到这项工作之中。在流程启动的初始阶段，各方观点大相径庭。但到 2007 年，几乎所有的 GNSO 政策建议都达成了共识。它们经受住了时间的考验，而且理事会也没有更改这类核心政策建议。Bruce 高度评价了其工作组为达成共识而做出妥协让步的努力。

Bruce 还肯定了 GAC 过去六个月的工作。其中包括：卡塔赫纳、布鲁塞尔和旧金山会议，理事会在伊斯坦布尔召开的电话会议以及在新加坡举行的另一场会议。为达到工作目标，GAC 成员除了在 GAC 内部进行协商，还要咨询国内同仁的意见。因此，GAC 承受着巨大的工作量。

Bruce 指出，虽然看似只有少数理事会成员参与了公开会议，但事实却是：理事会作为一个整体参与了所有针对 GAC 建议的漫长协商，而每个项目至少会花费理事会长达 75 分钟的讨论时间。这也表明，理事会非常重视 GAC 的建议。

最后，**Bruce** 肯定了 **ICANN** 工作人员的工作，尤其是在过去六个月对相关会议及电话讨论的支持，当然也包括仍在进行的相关工作。**Bruce** 要求机构群体感谢那些经常在各方都火药味十足时出面调解的工作人员。**Bruce** 认为工作人员理应获得极大的尊敬，并对他们的工作表示了感谢。

Bruce 随后将以下决议加入到记录中：

2011.06.20.03 号决议：为促成 **ICANN** 的使命和核心价值，**ICANN** 机构群体（包括 **GAC** 成员）在制定新 **gTLD** 计划时表现卓越，理事会希望对此表示深深的感谢。而且，理事会也会依赖于机构群体的持续支持以执行和审核计划。

George Sadowsky 支持此决议。

Sébastien Bachollet（用西班牙语发言）感谢了整个机构群体所做的工作，并表示继续致力于计划的实施工作至关重要。

Heather Dryden 感谢了那些在机构群体和理事会中扮演领导角色的人士，肯定了他们在与 **GAC** 共事时、理解政府疑虑的重要性时所发挥的作用。这是因为，将 **GAC** 工作作为机构群体制定其共识工作的一部分，以及加强多利益主体模式意义重大。

Heather 认为，这确实是序幕的尾声。但面对运营或实施遗留工作，**GAC** 仍旧任重道远。**Heather** 坦言其支持 **GAC** 今天作出的决策，并且就新 **gTLD** 计划继续与理事会和机构群体进行讨论。**Heather** 感谢所有参与此流程的人。

Bertrand de La Chappelle 同样表示了感谢，并就此作了详细解释：

在本阶段工作结束之际，借此机会，除了要表达感谢，我还想说明，你我共同创立了一项全球公众利益职能，因为你们也是 **ICANN** 的一部分。而这项全球公众利益职能旨在为公共资源的分配制定更好的规则或形式。

“公共资源”有各种不同的命名方式。我是从语意谱的角度命名的。这与如何定义公共资源策略相关。

这是一项非常重要的职能。

正如 **Rod** 在开始所说，它的创新点在于使开放社区担任类似监管的角色，这已付诸实践。想想都觉得这是项伟大的创举。事实证明这确实可行。不管是细节程度，还是讨论力度，您都可以想想它们在这三年里达到了怎样的效果。一个人都能参与的社区不仅仅是 **ICANN** 价值观的体现，同时也证明我们的基本设想——准许人人参与管理流程，是积极且务实的。

然而，定义全球公共利益的时候，不仅要超越个体私人利益，还要使全球公共利益与 GAC 代表的国家公共利益一致，没有什么比这更难做到了。正如大家了解的一样，没有人比我更能体会这两者之间的紧张关系。

因此，在这种情况下，此计划以及计划的现阶段都将测试程序的韧性作为了工作重点，以便使用基本等量的压力测试灵活性以及克服障碍的能力。我认为我们的程序在这之后更加完善。同时加强了 GAC 与理事会之间、以及和社区其他各方之间的互动。正如我开始所说，这并不是一场零和游戏。不管结构内哪一方的影响增强，它的参与范围便会拓广，从而造就一个更强大的结构体。

因此，我想用一个类比来对此阶段进行说明。已经出现了很多关于此计划的类比。而我想把制定的计划比作机场。

2008 年，我们批准了总体规划。如今，我们基本上正处于完成配套设施的阶段。我的意思是，我们正一边“剪彩”，一边宣布“这就是配套设施了。”我们准备邀请各个公司——也就是比喻中的“小型飞机”，申请“起飞”至任何目的地的权利。

而且，在此阶段，“大小飞机”都会集聚一堂，由此我们希望制定统一且易于理解的规则，因此我们就不必——规则还必须公平，但同时也要足够灵活，注重多样性。

在这个新阶段，理事会和工作人员面临的挑战当然不可能一成不变。工作重点将不会再放在政策制定上。因为此阶段的工作已经完成。而新阶段的工作重心将是执行问题。正如许多人所说，这将是更大的挑战。

但我希望在此阶段工作闭幕之际呼吁你们中的大多数人甚至所有人。今天之后，你们中的绝大多数将像我们一样开始进入运行模式——准备自己的申请、支持其他申请、做好准备工作以及提高自身能力。

我希望你们所有人能够继续参与这项流程。这不仅仅指继续开展你们自己的活动，还指保持参与流程的热情，理由有两点：第一，我们需要您将此计划的信息传递到世界各个角落，以便潜在获益人能从中获益。

第二点更为微妙。而且，我们还需要您继续参加所有用于解决不可抗意外事故的流程。执行此计划的过程中必定会遇到需要我们去解决的问题。

因此，我们需要您参与所有可能发生的更正工作，以便其仍然得到多利益主体的全面支持。

但从更微妙的方面看来，您此时不仅捍卫了自身的合法利益，同时也参与到全球公共利益的事业中来。

请继续一直这么做下去，因为这关系到确保此计划顺利实施的国际和公共责任。这样一来，不论计划中存在何种瑕疵或漏洞都无法遭人利用。

所以，您与我们共同负责所有“飞机”的正确操作及安全。建造优质的“飞机”，以至不再需要其他监管。最后，我想引用欧洲委员会发起人 **Jean Monnet** 的一段话。“如果某种构想顺应了时代的需要，那么它就不再属于那些创造它的人，而它将比那些负责实施它的人更加强大。”

谢谢大家。

Rita Rodin Johnston 赞同 **Bruce** 对于理事会讨论时间及讨论规模的观点，然后感谢了 **Heather** 的发言。**Rita** 指出，将 **GAC** 和世界各国政府纳入这类谈话机制至关重要。**Rita** 提出她对某些变更及理事会和 **GAC** 间的对话感到不适，而且，她希望理事会、**GAC** 以及机构群体能以尊重其他团体的思想和流程为基础，继续提高参与度。

随后，主席发起投票。

理事会所有成员投票赞成第 2011.06.20.03. 号决议。一致决议通过。

执行总裁致闭幕词：

我们代表本组织及全体工作人员，对机构群体及理事会在过去六年里卓越的工作表现表示感谢。

你们总是夜以继日地工作着。您也许还能回想起穿着睡衣赶去参加电话讨论的日子，因为我们一些人在遥远的内罗比，而另一些人则在华盛顿。

我们在世界每个区域都召开了有许多会议，有了成千上万页的电子邮件、文件、草案、修订版本、提交文档，而公众也拥有了无数次发表意见的机会。

此流程秉承真正的公开原则，并已成为建立问责制和透明度的良好典范。

谢谢大家，同时也祝贺大家。

作为执行总裁，我肩负着与此权力相当的重大责任，这是你们授予我的。同时，我要对麾下的优秀员工负责。数年的基业就是这样建立起来的。而我想向你们保证，我们将以专业的态度执行任务、开展工作。我还想向你们保证，**ICANN** 的工作人员已经准备好支持启动工作，若涉及到机密工作，我们的能力、透明度以及问责制也完全足以执行此类工作。

此次投票结束后的第一步工作是：于今天下午启动交流计划，并且在此次会议结束之后召开新闻发布会。我们承诺一直为此提供大量的资源，但也同样需要依赖机构群体以及您的贡献 — 您能帮助我们向全世界传播这个讯息。

然后，执行总裁肯定了 ICANN 内部的部分卓越贡献，称赞了 Kurt Pritz 及其小组、John Jeffrey 和法律小组以及所有其他支持新 gTLD 工作的员工。

随后，执行总裁致闭幕词：

能够为这次会议致闭幕词，我倍感荣幸。我要说的话不多。首先，请支持有关创新原则的内容。除非有充分的限制理由，否则就应该鼓励创新自由。另外，请记住克林顿总统在旧金山的发言。我们都知道，此计划并不完美。我们都知道，还有许多人的意见没有被纳入。我们都知道，我们必须谨慎地对待此项工作，否则就会遭遇挫折。但正如克林顿总统所说，只要我们能在挫折中前进，那也是一种进步。

因此，我们任重道远。正如人们所说的那样，这只是全新阶段的开始。

至善者，善之敌。而我们已经到达了“善”的阶段 — 如 Steve Crocker 及他人所说，这是一个不错的计划。我认为我们已经就此获得了机构群体的支持，但我希望交予 Rod、工作人员以及其他机构群体更重大的责任。

尽管这是一个巨大的挑战，但我相信我们有能力办到。

祝贺大家。

随后主席宣布会议结束。

2011.06.20.01-2011.06.20.03 号决议的理由

[批准启动新 gTLD 计划的理由](#) [PDF, 624 KB]